Українська Католицька Церква
Св. Архистратига Михаїла
St. Michael The Archangel
Ukrainian Catholic Church

125-135 Wethersfield Ave., Hartford, CT 06114
Rectory (860)-525-7823; School (860)-547-0858;
E-mail: st_michael@comcast.net (private intentions)
contact@smucc.org (general inquiries)
Online Bulletins, Announcements & More: www.smucc.org
Very Rev. Pawlo Martyniuk о. Павло Мартинюк
Trustees: Volodymyr Levytsky and Vasyl Povroznyk
Children's First Holy Communion Program Director: Irene Bobriwnyk

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ!
PRAISED BE JESUS CHRIST!

October 11, 2026

20-та НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА
20TH SUNDAY AFTER PENTECOST

*Tone 3 **Ап**./Ep **Гал**./Gal. 1:11-19; **Єв**./Gospel **Лк**./Luke. – 7:11-16*

SERVICE SCHEDULE

WEEKDAYS: MONDAY–FRIDAY 9:00AM or 7:30PM TBA

SATURDAY: 4:00PM (Vigil Sunday-Eng)

SUNDAY: 8:30 AM; 10:30 AM (Ukrainian)

CONFESSIONS are heard before each Divine Liturgy by req.

Baptism – Arrangement for baptism to be made Personally at the Parish Office. Please call rectory for an appointment.

Marriage – Arrangements for marriage are to be made at least 6 months prior to the Wedding date.
Please call rectory for an appointment.

Sick Calls – To arrange for Sacraments for the elderly and sick at home, please call Parish Office.
Please advise the rectory of any hospitalization.

Bulletin Notices – Notices for the bulletin must be e-mailed or **in writing** by Wednesday @8PM to be included in that week's bulletin.

Stewardship – Remember St. Michael's Ukrainian Catholic Church in your will.

Office hours – by Appointment Only! Please Call 860-525-7823

Special Share in the Eucharist *– bread & wine offered for a day, week, month, or year. Donations: one week - $20. Donors/intentions will be listed.

Eternal Light *– offering to light for a week $10.00.
Altar Candles *- offering to light for a week $10.00.
Bulletin Sponsorship* - $5 per week

20-та НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА
20TH SUNDAY AFTER PENTECOST
СВЯТИХ ОТЦІВ СЬОМОГО ВСЕЛЕНСЬКОГО СОБОРУ
THE HOLY FATHERS OF THE SEVENTH ECUMENICAL COUNCILS

Tone 3 ***Ап.****/Ep* ***Гал.****/Gal. 1:11-19;* ***Єв.****/Gospel* ***Лк.****/Luke. – 7:11-16*

Sat.	10/10	4:00PM	For Parishioners * Pro Populo
Sun.	10/11	8:30AM	Божественна Літургія за парафіян
		10:30AM	Божественна Літургія за парафіян

10/12	Monday	There is no offered intention
10/13	Tuesday	There is no offered intention
10/14	Wednesday	There is no offered intention.
10/15	Thursday	There is no offered intention
10/16	Friday	There is no offered intention
10/17	Saturday	There is no offered intention

21-ша НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА
21ST SUNDAY AFTER PENTECOST

Ton 4 Ap./Ep ***Гал.****/Gal. 2:16-20;* ***Єв.****/Gospel* ***Лк.****/Luke. – 8:5-15*

Sat.	10/17	4:00PM	✞Bohdan KRASIJ – req. by Sylvia Jarema
Sun.	10/18	8:30AM	Божественна Літургія за парафіян
		10:30AM	Божественна Літургія за парафіян

10/19	Monday	There is no offered intention.
10/20	Tuesday	There is no offered intention.
10/21	Wednesday	There is no offered intention.
10/22	Thursday	There is no offered intention.
10/23	Friday	There is no offered intention.
10/24	Saturday	There is no offered intention

22-га НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА
22ND SUNDAY AFTER PENTECOST

Tone 5 ***Ап.****/Ep.* ***Гал.****/Gal. 6:11-18;* ***Єв.****/Gospel* ***Лк.****/Luke. – 16:19-31.*

Sat.	10/24	4:00PM	For Parishioners * Pro Populo
Sun.	10/25	8:30AM	Божественна Літургія за парафіян
		10:30AM	✞Bohdan KRASIJ – req. by Greg & Jessica Lucas & Family
		12:15PM	Baptism

WELCOME to Our Visitors and Guests

We welcome you to our community. We are honored and pleased with your participation in the Divine Liturgies. We invite you to raise your hearts, minds, and bodies to praise God. All Catholics may receive Holy Communion. Orthodox Faithful may also receive Holy Communion (Canon 671). If you have any questions or want to join our community, please see Fr. Pawlo Martyniuk.

PRAYER FOR OUR COUNTRY

"Almighty God, bless our nation and make it true to the ideas of freedom and justice and brotherhood for all who make it great. Guard us from war, from fire and wind, from compromise, fear, and confusion. Be close to our president and our statesmen; give them vision and courage as they ponder decisions that affect peace and the future of the world. Make me more deeply aware of my heritage, realizing not only my rights but also my duties and responsibilities as a citizen. Make this great land and all its people know clearly Your will, that they may fulfill the destiny ordained for us in the salvation of the nations, and the restoring of all things in Christ. Amen."

Молитва за Україну

Боже Великий, Боже Всесильний! Ми, грішні діти Твої, у покорі сердець наших приходимо до Тебе і схиляємо голови наші. Отче! Прости провини наші та провини батьків, дідів і прадідів наших. Прийми нині, благаємо Тебе, щиру молитву нашу і подяку нашу за безмежне милосердя Твоє до нас. Вислухай наші молитви і прийми благання сердець наших. Благослови нашу Батьківщину Україну, долю та щастя їй дай. Премилосердний Господи, усім, хто вдається до Тебе з благанням, милість Твою подай. Благаємо Тебе, Боже, за братів і сестер наших, за вдовиць, за сиріт, за калік і немічних, і за тих, хто Твого милосердя та допомоги Твоєї потребують.

З'єднай нас усіх в єдину велику Христову сім'ю, щоб усі люди, як брати, славили величне ім'я Твоє завжди, і нині, і повсякчас, і на віки віків.

◆ **СЕРДЕЧНО ВІТАЄМО всіх наших парафіян, що святкуватимуть у жовтні місяці свої іменини, уродини та ювілеї. Щиро бажаємо усім Вам щедрих Божих ласк, щастя, здоров'я та благополуччя на Многії та Благії Літа!**

◆ **OUR SINCERE PRAYERS AND WISHES** To our parishioners who celebrate their Birthdays, Name Days, and Anniversaries in October. May Our Lord Jesus Christ bestow his blessings of Good Health, Happiness, and Peace and Grant You Many Blessed Years to Come!

◆ **ВІЧНА ЛАМПА ETERNAL LIGHT** An offering has been made for the Eternal Light to be lit for one (1) week, beginning Sunday, October 11, 2026, through October 17, 2026, in Memory of ✞Maria Uzdejczyk,(1st Anniversary) by Roman and Martha Uzdejczyk and Family.

◆ **МНОГАЯ ЛІТА! - MANY HAPPY YEARS!....**to **Ivan Znetyniak and Sofia Kozlovska** who accepted the Holy Mystery of Matrimony on Saturday October 10, 2026. On this joyous occasion, we offer our best wishes for the newlyweds and pray that our Lord will shower them with His Blessings.

◆ HOLODOMOR REMEMBRANCE NEW YORK CITY BUS TRIP -SATURDAY, NOVEMBER 21, 2026

Please confirm your attendance today. Space is limited.

Please wear Ukrainian embroidered shirts, warm jackets and comfortable walking shoes.

Bus Itinerary-

Pickup-8:00AM-Corpus Christi School Parking Lot-581 Silas Deane Hwy Wethersfield CT

8:45AM-Ikea Parking Lot (rear)-Brewery Street New Haven CT

9:15AM-Senior Center Parking Lot-Exit 32-Stratford CT

11:00AM-12:00noon-Short Stop-East 7th St and Second Ave New York City-East Village

12:00 noon-Pick Up and Drop off-St Patrick Cathedral-Fifth Avenue-(Between 50th & 51st Street New York City)-near Rockefeller Center

1:00pm-Holodomor Memorial Service at St Patrick Cathedral-Fifth Avenue-(Between 50th & 51st Street New York City)

4:00PM-Pickup to return to Stratford/New Haven/Hartford CT

Adults-$60.00 per person

Students-$30.00 per person

Please make checks payable to UCCA Hartford.

To reserve seats today, please contact:

Myron Kolinsky-860-463-4017

Ihor Rudko-860-705-1849

Ivan Kebalo-860-299-6727

Maria Bereza-860-225-7340

Halia Lodynsky-203-494-6278

Iryna Velbytska-475-308-9037

Christina Kowinko-203-394-1996

Thank you.

Моліться за Україну

Любов до Батьківщини — це велика чеснота. Не може любити Бога людина, яка не навчилася шанувати своїх батьків і свою Батьківщину.

Добра дитина не кидає матір у стражданні й недолі і не перестає любити її. Такою ж має бути любов до рідної землі.

Благоговійно шанувати Богом дану нам Вітчизну, пізнавати серцем її страдницький шлях, її святих і святині, уболівати й молитися за неї, охороняти від знищення рідну мову та культуру — це наш святий обов'язок!

CONNECTICUT
SAVE THE DATES
БЛАГОДІЙНИЙ
ТВОРЧИЙ ВЕЧІР
Перегляд фільму, зустріч з письменником і документалістом
РУСЛАНОМ ГОРОВИМ
17 ЖОВТНЯ 6:00 PM
Holy Protection Ukrainian Catholic Church
255 Barnum Ave Bridgeport, CT
18 ЖОВТНЯ 6:00 PM
Ukrainian American Cultural Center of Connecticut
5 Commerce Drive Cromwell, CT
Разом до перемоги!
ВХІД ЗА ДОНАТ
Питання/ реєстрація:
Olga (Olichka) 860-965-0394
ВСІ КОШТИ ІДУТЬ НА ДОПОМОГУ УКРАЇНІ!
Sponsor of the event
Selfreliance Federal Credit Union

Luncheon–Fundraiser For Ukrainian Orphans

Support orphans of fallen Ukrainian Soldiers

Підтримайте сиріт полеглих українських воінів !

Date: Sunday, Oct 18th 12:00 noon

Location: St. Michael's Ukrainian Church Hall 569 George St. New Haven, CT 06511 (Parking available)

Tickets $50

We are grateful for all donations

Use QR code to purchase, OR make check to: NHCT UAHA fund and mail to above address

Contact: Myron Melnyk mmelnyk@yahoo.com (201) 264-9793
Carl Harvey cenbts64@gmail.com (203) 848-4860

Sponsored by New Haven,CT Ukrainian American Humanitarian Aid Fund 501 (c)(3)

УКРАЇНСЬКИЙ ЧОЛОВІЧИЙ ХОР ПРОМЕТЕЙ з ФІЛЯДЕЛЬФІЇ

Приєднуйтесь до одного з найстаріших українських чоловічих хорів світу на незабутній вечір музики та розповіді. Завдяки потужним хоровим творам та англійському мовленню, концерт проведе вас у зворушливу подорож історією, культурою та незмінною стійкістю України.

ЗА УКРАЇНУ!
FOR UKRAINE!

КОНЦЕРТ

за участю
Теренії Китастої-Кузьми

Роман Кучарський
Мистецький Керівник та Диригент

Ірена Пелех Зварич
Акомпаніатор

24-го жовтня о 5:30 ввечері
Pequot Library
720 Pequot Avenue
Southport, CT

Перед Продаж: $25 (до 23-го жовтня)
При Вході: $35
Діти до 12 років: Безкоштовно

Квитки вже доступні!

prometheuschorus.com prometheuschorus PrometheusPhiladelphia prometheuschorus

ПЛАСТ
УКРАЇНСЬКА СКАВТСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ
у ГАРТФОРДІ

MAPLE HILL CHAPELS
TALARSKI FUNERALS
"Ми і надалі обслуговуємо українську громаду"
Serving You with Excellence
Since 1900 License: 00687
New Location: **906 Farmington Ave.**
West Hartford, CT. 06119
860-246-1377 / 860-982-2460
John Console (owner)

СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ ОСЕРЕДОК ГАРТФОРД

Selfreliance Federal Credit Union
Over 70 years of experience and trust
YOUR RELIABLE FINANCIAL PARTNER
WE SUPPORT THE UKRAINIAN COMMUNITY
21 Silas Deane Highway, Wethersfield, CT 06109
Tel (860) 296-4714
270 Broad Street, New Britain, CT 06053
Tel (860) 801-6095
103 North Elm Street, Westfield, MA 01085
Tel (413) 568-4948
SELFRELIANCE.COM

Ukrainian National Home of Hartford has moved.
UKRAINIAN AMERICAN CULTURAL CENTER
5 Commerce Dr., Cromwell, CT 06416
Tel: (860) 296-5702
Email: rentals@uacc-ct.org
Сердечно всіх запрошуємо!
BUSINESS MEETINGS • BANQUETS
ANNIVERSARIES • SHOWERS • WEDDINGS

YOUR AD HERE

Farley-Sullivan Funeral Home
Serving the Hartford Area since 1943
34 Beaver Rd.
Wethersfield
860-563-9999
50 Naubuc Ave.
Glastonbury
860-633-2521
FarleySullivan.com

Alexandra Terlesky, Realtor
860.874.2239 ♦ alexand@century.com
Century 21 NORTH EAST
ПРОФЕСІЙНА ДОПОМОГА ПРИ КУПІВЛІ ЧИ ПРОДАЖІ НЕРУХОМОСТІ.

Maria Gluch Briggs MD
Obstetrics & Gynecology
Starling Physicians

Starling PHYSICIANS
Healthcare the way it should be
www.starlingphysicians.com
533 Cottage Grove Road
Bloomfield, CT (860) 246-4029
100 Retreat Avenue (Suite 400)
Hartford, CT (860) 246-4029
1210 Silas Deane Highway (Suite 106)
Wethersfield, CT (860) 246-4029
Лікар Глух розмовляє українською мовою та рада Вам допомогти !

ZOLOTYJ PROMIN 20 Ukrainian Dance Ensemble Hartford, CT
Promin Ukrainian Dance Ensemble
Ukrainian American Cultural Center of Connecticut
5 Commerce Drive
Cromwell, CT 06416